

**SPD-Fraktion im Rat der  
Landeshauptstadt Hannover**

**Bündnis 90/Die Grünen Fraktion  
im Rat der Landeshauptstadt Hannover**

Hannover, den 21.01.2011

In den  
Sozialausschuss

**Haushaltsplan 2011 - Ergebnishaushalt  
Änderungsantrag gemäß § 34 der Geschäftsordnung des Rates  
der Landeshauptstadt Hannover zur DS 1583/2010**

**Teilhaushalt:** 57 Senioren

**Produkt:** 31503 Seniorenarbeit, Konto 7: Arbeiterwohlfahrt Region Hannover,  
Interkulturelle Seniorenarbeit

**Antrag zu beschließen:**

2. Bei o.g. übrigen Produkt folgende Änderungen vorzunehmen

Der Ansatz soll erhöht werden zugunsten der interkulturellen Arbeit in der Seniorenhilfe.

3. Folgende Ansatzveränderung vorzunehmen:

Der Aufwand in Höhe von	42.848.-	Euro	
wird um	25.000.-	Euro	
auf insgesamt	67.848,-	Euro	erhöht.

**Begründung:**

Die Arbeiterwohlfahrt Region Hannover hält seit mehreren Jahren ein interkulturelles Beratungsangebot für ältere Senioren aufrecht. Hier wird Hilfestellung zur Wohnberatung, Rente, Psychosoziale Hilfen, Grundsicherung, Sozialhilfe und Rückkehrberatung gegeben. Die AWO ist eine Anlaufstelle für ältere Menschen, um sich zu treffen und Informationen für ihre Alltagsgestaltung zu erhalten. Auch dezentrale, wohnortnahe Angebote in verschiedenen Sprachen finden großen Zuspruch. Die Interkulturelle Begegnungs- und Beratungsstätte dient seit ihrer Entstehung bundes- und europaweit als Beispiel für Einrichtungen im Bereich `Alter und Migration`.

Christine Kastning  
Fraktionsvorsitzende

Lothar Schlieckau  
Fraktionsvorsitzender